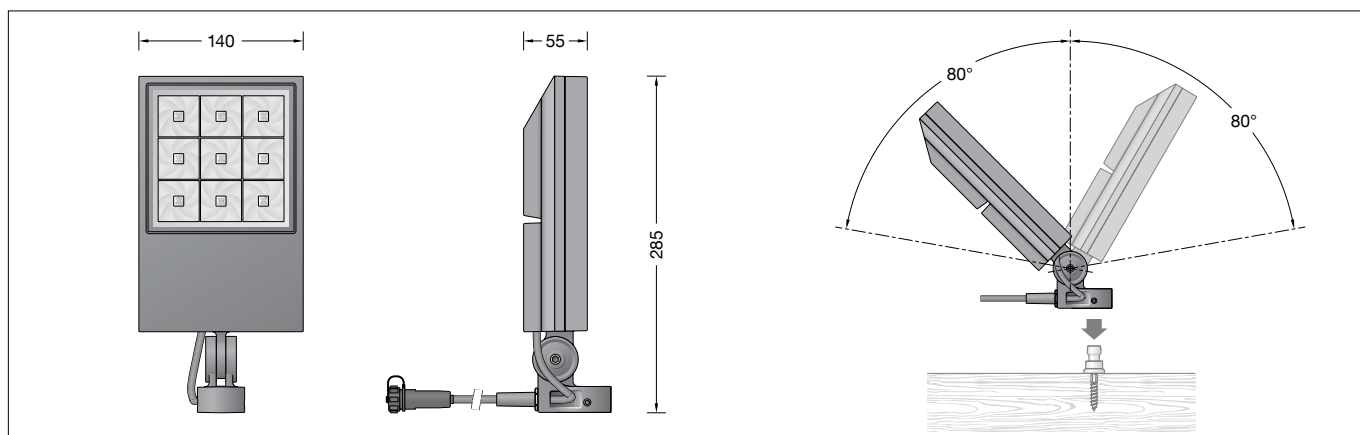


BEGA**84 853**

Proyector de potencia BEGA UniLink®
 Proiettore ad alta potenza BEGA UniLink®
 Groot vermogen schijnwerper BEGA UniLink®

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Proyector de potencia BEGA UniLink® con adaptador de conexión para la combinación con numerosos accesorios, p. ej., para el montaje en árboles, tubos o construcciones de madera.

Para la conexión del proyector se necesita una clavija de alimentación que ha de pedirse por separado.

Las clavijas de alimentación usuales en el país con un cable de conexión de 0,5 m, así como cables de prolongación y distribuidores quintuples están disponibles como accesorios.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Proiettore potente BEGA UniLink® con adattatore di collegamento per la combinazione con numerosi accessori, ad es. per il montaggio su alberi, tubi o strutture in legno.

Per il collegamento del proiettore è necessario un connettore da ordinare a parte.

I connettori nazionali con cavo di allacciamento da 0,5 m, nonché prolunghe e distributori a 5 vie sono disponibili come accessori.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Schijnwerper BEGA UniLink® met aansluitadapter voor de combinatie met talrijke accessoires bijv. voor de montage aan bomen, buizen en houtconstructies.

Voor de aansluiting van de schijnwerper is een apart te bestellen stekker nodig.

De nationale stekkers met 0,5 m aansluitkabel alsook verlengkabels en vijfvoudige verdelers zijn verkrijgbaar als accessoires.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable

Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®

Color grafito o plata

Cristal de seguridad con estructura óptica

Superficie del reflector de aluminio puro

Ángulo de rotación del proyector 360°

Área de giro -80°/+80°

5 m Cable de conexión

X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con conector BEGA UniLink®

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio,

alluminio e acciaio inox

Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®

Colore grafito o argento

Vetro di sicurezza con struttura ottica

Superficie riflettore in alluminio puro

Intervallo di rotazione del proiettore 360°

Settore di orientamento -80°/+80°

5 m Cavo di allacciamento

X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] con connettore BEGA UniLink®

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal

Coatingtechnologie BEGA Unidure®

Kleur grafit of zilver

Veiligheidsglas met optische structuur

Reflectoroppervlak van aluminium

Draaibereik van de schijnwerper 360°

Zwenkbereik -80°/+80°

5 m Aansluitkabel

X05RN-F FEP 2 x 1[□] + 1G2,5[□] met BEGA UniLink® steekverbinding

Consumo de corriente: 0,14 A

BEGA Ultimate Driver®

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 50-60 Hz

BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria

Clase de protección I

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua

Resistencia contra impacto IK07

Protección contra los choques

mecánicos < 2 julios

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 2,4 kg

Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Assorbimento di corrente: 0,14 A

BEGA Ultimate Driver®

Alimentatore LED

220-240 V ~ 50-60 Hz

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

Protezione antiurto IK07

Protezione contro urti meccanici < 2 Joule

CE – Simbolo di conformità

Peso: 2,4 kg

Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Stroomverbruik: 0,14 A

BEGA Ultimate Driver®

LED-netdeel

220-240 V ~ 50-60 Hz

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

Stootvastheid IK07

Bescherming tegen mechanische

stoten < 2 joule

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 2,4 kg

Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Carga total

A la hora de componer su instalación de iluminación, preste atención a no superar el consumo máx. de corriente de 6 A. Las indicaciones sobre el consumo de corriente se encuentran en las instrucciones de uso y las fichas de datos de todas las luminarias BEGA UniLink®.

Consumo de corriente: 0,14 A

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	23,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	27 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 853 K3

Denominación del módulo	LED-0999/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4090 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2703 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	100,1 lm/W

84 853 K4

Denominación del módulo	LED-0999/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4320 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2855 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	105,7 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica extensiva
Semiángulo de irradiación 44°

Atención:

Los conectores BEGA UniLink® solo se deben acoplar y separar en estado sin tensión.

Montaje

Soltar los tornillos Allen laterales (SW 3) del adaptador de conexión y atornillar el proyector con el accesorio correspondiente. Par de apriete = 5 Nm.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Carico totale

Durante la composizione dell'impianto di illuminazione, si prega di garantire che non venga superato l'assorbimento di corrente massimo di 6 A. Informazioni sull'assorbimento di corrente sono riportate nelle istruzioni d'uso e nelle schede tecniche di tutti gli apparecchi BEGA UniLink®.

Assorbimento di corrente: 0,14 A

Lampada

Potenza modulo	23,9 W
Potenza apparecchio	27 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 853 K3

Denominazione modulo	LED-0999/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4090 lm
Flusso luminoso apparecchi	2703 lm
Efficienza luminosa apparecchi	100,1 lm/W

84 853 K4

Denominazione modulo	LED-0999/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4320 lm
Flusso luminoso apparecchi	2855 lm
Efficienza luminosa apparecchi	105,7 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce diffusa
Angolo semivalente 44°

Attenzione:

Il collegamento e lo scollegamento dei raccordi a innesto BEGA UniLink® deve avvenire in assenza di tensione elettrica.

Montaggio

Allentare le viti laterali con esagono incassato (da 3) sull'adattatore di collegamento e avvitare il proiettore con l'accessorio corrispondente. Coppia di serraggio = 5 Nm.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Totale belasting

Let er bij de samenstelling van uw verlichtingssysteem op dat de max. stroomopname van 6 A niet wordt overschreden. Informatie over de stroomopname vindt u in de gebruiksaanwijzingen en informatiebladen van alle BEGA UniLink® armaturen.

Stroomverbruik: 0,14 A

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	23,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	27 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 853 K3

Modulebenaming	LED-0999/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4090 lm
Armaturen-lichtstroom	2703 lm
Armatuurrendement	100,1 lm/W

84 853 K4

Modulebenaming	LED-0999/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4320 lm
Armaturen-lichtstroom	2855 lm
Armatuurrendement	105,7 lm/W

Lichttechniek

Strooiende lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 44°

Let op!

Het aansluiten en losmaken van de BEGA UniLink® steekverbindingen mag alleen in spanningsvrije toestand worden uitgevoerd.

Montage

Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de zijkant van de aansluitadapter los en schroef de schijnwerper vast aan het betreffende accessoire. Aanhaalmoment = 5 Nm.

Enchufar el cable de conexión del proyector en el contacto enchufable del cable de conexión con la clavija de alimentación usual en el país o en el distribuidor o en los cables de prolongación.

Para conseguir una suficiente resistencia del conductor de toma de tierra (resistencia de bucle), la distancia entre cada luminaria en el sistema y el punto de entrada (por ejemplo, la toma de corriente) no debe superar 50 m.

Ajustar el proyector.

Soltar el tornillo Allen (SW 5) y ajustar la dirección de radiación deseada.

Apretar el tornillo de la articulación.

Par de apriete = 7 Nm.

Inserire il cavo di allacciamento del proiettore nel contatto a innesto del cavo di allacciamento con connettore nazionale o nel distributore o le prolunghie.

Per mantenere una sufficiente resistenza del conduttore di protezione (resistenza di loop), ogni apparecchio del sistema deve trovarsi a una distanza massima di 50 m dal punto di ingresso (ad es. presa).

Effettuare la regolazione del proiettore.

Allentare la vite con esagono incassato (da 5) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.

Serrare la vite di cerniera.

Coppia di serraggio = 7 Nm.

Steek de aansluitkabel van de schijnwerper in het steekcontact op de aansluitkabel met nationale netstekker of op de verdeelbox.

Om ervoor te zorgen dat de aarddraad voldoende weerstand (lusimpedantie) heeft, mag de maximale afstand tussen het beginpunt (de stroombron, stopcontact) en ieder armatuur in het systeem niet meer zijn dan 50 meter.

Stel de schijnwerper in.

Draai de inbusschroef (SW 5) en stel de gewenste uitstraalrichting in.

Draai de scharnierschroef vast.

Aanhaalmoment = 7 Nm.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Mantenimiento

El cable de conexión se tiene que comprobar con respecto a defectos externos y solo debe ser sustituido por un electricista cualificado.

Manutenzione

Il cavo di allacciamento deve essere controllato per rilevare eventuali danneggiamenti; se necessario, può essere sostituito solo da un elettricista specializzato.

Onderhoud

De aansluitkabel moet op zichtbare schade worden gecontroleerd en mag alleen door een elektromonteur worden vervangen.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Apretar uniformemente los tornillos (SW 3) prisioneros.

Par de apriete = 2,5 Nm.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio (da 3).

Coppia di serraggio = 2,5 Nm.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Draai de draadstiften (SW 3) gelijkmatig vast.

Aanhaalmoment = 2,5 Nm.

Accesorios

Para la fijación de proyectores con adaptador de conexión se dispone de las siguientes posibilidades de combinación:

- 71 223** Mordaza de fijación con adaptador de conexión
71 224 Abrazadera con adaptador de conexión
71 225 Correa de sujeción con adaptador de conexión
71 226 Elemento de fijación universal con adaptador de conexión
71 227 Elemento de fijación G½ con adaptador de conexión

Clavija de alimentación usual en el país con cable de conexión de 0,5 m

- 71 180** Tipo de enchufe F / E: sistema extendido en Alemania y Europa
71 181 Tipo de enchufe G: sistema extendido en Gran Bretaña («clavija Commonwealth»)
71 182 Tipo de enchufe J: sistema extendido en Suiza y Liechtenstein
71 183 Tipo de clavija L: sistema extendido en Italia y Grecia
71 184 Tipo de enchufe K: sistema extendido en Dinamarca y Groenlandia

- 71 186** BEGA UniLink® Cable de prolongación 5 m
71 187 BEGA UniLink® Cable de prolongación 10 m
71 188 BEGA UniLink® Cable de prolongación 20 m

- 71 247** Cable de conexión 5 m con extremos de cable libres
71 256 Cable de conexión 0,5 m con extremos de cable libres

- 71 189** BEGA UniLink® Distribuidor quintuple enchufe

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

Per il fissaggio di proiettori con adattatore di collegamento sono disponibili le seguenti opzioni di combinazione:

- 71 223** Morsetto con adattatore di collegamento
71 224 Fascetta con adattatore di collegamento
71 225 Cinghia di tensionamento con adattatore di collegamento
71 226 Comune elemento di fissaggio con adattatore di collegamento
71 227 Elemento di fissaggio G½ con adattatore di collegamento

Connettore nazionale con cavo di allacciamento da 0,5 m

- 71 180** Tipo presa F / E: sistema diffuso in Germania ed Europa
71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne («prise Commonwealth»)
71 182 Tipo presa J: sistema diffuso in Svizzera e Liechtenstein
71 183 Tipo di connettore L: sistema diffuso in Italia ed Grecia
71 184 Tipo presa K: sistema diffuso in Danimarca ed Groenlandia

- 71 186** BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 5 m
71 187 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 10 m
71 188 BEGA UniLink® Cavo di prolunga da 20 m

- 71 247** Cavo di allacciamento 5 m con estremità cavo libere
71 256 Cavo di allacciamento 0,5 m con estremità cavo libere

- 71 189** BEGA UniLink® Distributore da cinque

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

Voor de bevestiging van schijnwerpers met aansluitadapter zijn de volgende combinatiemogelijkheden beschikbaar:

- 71 223** Schroefklem met aansluitadapter
71 224 Buisklem met aansluitadapter
71 225 Spanband met aansluitadapter
71 226 Algemene bevestiging met aansluitadapter
71 227 G½ bevestiger met aansluitadapter

Nationale stekker met 0,5 m aansluitkabel

- 71 180** Stekker type F / E: in Duitsland en Europa wijdverbreid systeem
71 181 Stekker type G: in Groot-Brittannië ("Commonwealth-stekker") wijdverbreid systeem
71 182 Stekker type J: wijdverbreid systeem Zwitserland en Liechtenstein
71 183 Stekkertype L: in Italië en Griekenland wijdverbreid systeem
71 184 Stekker type K: in Denemarken en Groenland wijdverbreid systeem

- 71 186** BEGA UniLink® Verlengkabel 5 m
71 187 BEGA UniLink® Verlengkabel 10 m
71 188 BEGA UniLink® Verlengkabel 20 m

- 71 247** Aansluitkabel 5 m met vrije kabeleinden
71 256 Aansluitkabel 0,5 m met vrije kabeleinden

- 71 189** BEGA UniLink® Vijfvoudige verdeler

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Marco embellecedor grafito mit Glas	25 000 001
Marco embellecedor plata con cristal	25 000 002
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-0999/830
Módulo LED 4000 K	LED-0999/840
Reflector	76 001 431 .A
Junta	83 001 980

Ricambi

Cornice di chiusura grafite mit Glas	25 000 001
Cornice di chiusura argento con vetro	25 000 002
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-0999/830
Modulo LED 4000 K	LED-0999/840
Riflettore	76 001 431 .A
Guarnizione	83 001 980

Accessoires

Afdekraam grafiet mit Glas	25 000 001
Afdekraam zilver met glas	25 000 002
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-0999/830
LED-module 4000 K	LED-0999/840
Reflector	76 001 431 .A
Afdichting	83 001 980